

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 50216471	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51235112	GiornoSped. Versandtag 2025-06-04
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA
POSTO SCARIC: 14248

180391315
5014062331

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condic. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0256893		
	Bolla	50216471		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550003971102		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170831		
0010	Nr-art-clie	9009088075 092281443-5063-14 092-281-443 F-216771.07.K/0-6#N COM-Code DI Paese origine GERMANIA	12096	
	Charge	0109078062 di cui	4032#	685763690 002
	Charge	0111530809 di cui	8064#	954486776 001
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti
	864 P-42-BL3-225X25X23-138-A Tube 25X23x225			TBA-500274
	2 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			TBA-500273
	2 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ			
	864 P-42-SW-225X34X24-72 Tube 34X32x227.5-PE			
	12 P-14-C0328 SLC GR-395X299X280-PP			
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli		PesoL. tara Nr.espresso	
MW PAL	51235112-001	954486776	800 X 600 X 720 mm 122,6	50,0 340476439544867767
MW PAL	51235112-002	685763690	800 X 600 X 400 mm 67,4	31,1 340476439544867767
Somma per spediz.	51235112	2 colli	190,0	81,1 0,538 m3
SCHWEITZER, LUDWIGSBURG			KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>12096</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: ? Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: <i>10/06/25</i> Firma: <i>[Signature]</i>	
AVIEXP50216471			10 GIU 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:36

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 50216471	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51235112	GiornoSped. Versandtag 2025-06-04
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
<p>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.</p>				
<p>Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p>				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:36

- weiß = Exemplar für Auftraggeber
- rosa = Exemplar für Absender
- blau = Exemplar für Empfänger
- grün = Exemplar für Frachtführer
- blanc = Exempleire pour commettant
- rose = Exempleire de l'expéditeur
- bleu = Exempleire du destinataire
- vert = Exempleire du transporteur
- wit = Exemplaar voor afzender
- rose = Exemplaar voor afzender
- blau = Exemplaar voor geadresseerde
- groen = Exemplaar voor vervoerder
- white = Copy for sender
- pink = Copy for sender
- blue = Copy for consignee
- green = Copy for carrier
- hvid = Exemplar for afsender
- rosa = Exemplar for modtager
- blaa = Exemplar for modtager
- grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Swissair Technologies
S.A.
Hörsingstraße 13
70026 Modugno

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

75-005661

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

MAGNA PT S.P.A.
V. DEI CICLAMINI 4
70026-IT MODUGNO

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: MAGNA PT S.P.A.
Land/Pays: 70026-IT MODUGNO

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

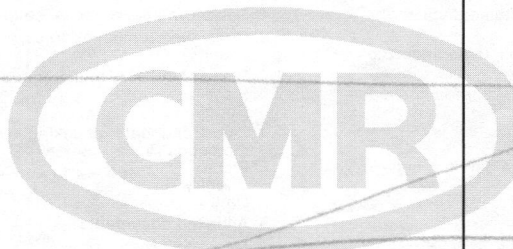
Ort/Lieu: Swissair Technologies
Land/Pays: S.A. KG

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

Hörsingstraße 13

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m ³ Cubage m ³
79 COLLI					12.544	



13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
	Fracht Prix de transport			
	Ermäßigungen Réductions			
	Zwischensumme Solde			
	Zuschläge Suppléments			
	Nebengebühren Frais accessoires			
	Sonstiges Divers			
	Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

14 Rückerstattung Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
Frei Franco Unfrei Non Franco	

21 Ausgefertigt in
Etablie à

am le

KUEHN
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

Swissair Technologies
S.A. KG

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

SCHWEITZER GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg-Tammerfeld
www.schweitzer-spedition.de
Tel. 0049 9141-24510

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

Gut empfangen
Réception des marchandises

KUEHN MASSEL S.r.l.
am le 09 GIU 2025

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Amthliches Kennzeichen: LB SC 2325
Nutzlast in kg: LB SC 893

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliustr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11 99193-0 · E-Mail: vf@verkehrsverlag-fischer.de
 nach gültigem ADR
 Die mit fett gedruckten Linien bezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. L'expédition doit être effectuée conformément aux prescriptions de l'ADR.
 1-15 ausschließlich y compris et 21+22

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.